

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
OCIEKACZ SYMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
DISH DRAINER SYMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
ABTROPFSTÄNDER SYMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
ODKAPÁVAČ SYMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
ÉGOUTTOIR SYMBOLE: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
SCOLAPIATTI SIMBOLO: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
ESCURREPLATOS SÍMBOLO: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
AFDROOGREK SYMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
DISKSTÄLL SYMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙ ΠΙΑΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
SUPORT DE USCĂCARE VASE SIMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
ESCORREDOR DE LOUÇA SÍMBOLO: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
СУШИЛНИК ЗА ЧИНИИ СИМВОЛ: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK**  
EDÉNYSZÁRÍTÓ ZIMBÓLUM: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
OPVASKESTATIV SYMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
ODKVAPKOVAČ SYMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
ASTIAKUIVAUSTELINE SYMBOLI: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
INDŲ DŽIOVYKLĖ SIMBOLIS: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
TRAUKTUVES TRAUKŠANAI SIMBOLS: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
NÕUDEKUIVATIIJA SÜMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
ODECEVALNIK POSODE SIMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
RACA MIA SIOMBOOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
DRYER TAL-PLATTI SIMBOLU: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
CIJEDILO ZA POSUDE SIMBOL: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
СУШИЛКА ДЛЯ ПОСУДЫ СИМВОЛ: 07264 EAN/GTIN: 5907451363119

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuojaja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **OPIS**

Uniwersalny ociekacz to doskonałe rozwiązanie dla tych, którzy cenią sobie porządek, oszczędność miejsca i wygodę w kuchni. Ułatw sobie organizację kuchni dzięki teleskopowemu ociekaczowi na zlew. To praktyczne rozwiązanie, które pomoże Ci w codziennych czynnościach, takich jak suszenie naczyń, mycie owoców czy przechowywanie akcesoriów kuchennych. Teleskopowy mechanizm pozwala dostosować rozmiar ociekacza do różnych szerokości zlewu – idealny do każdego typu kuchni. Może służyć jako ociekacz do naczyń, miejsce do suszenia warzyw i owoców, a także organizator na kuchenne akcesoria. Wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego, odpornego na wilgoć i uszkodzenia. Specjalna konstrukcja umożliwi swobodne odprowadzanie wody, co zapewnia higienę i wygodę użytkowania. Nie wymaga narzędzi – wystarczy rozłożyć i dostosować długość do swojego zlewu.

### **WSKAZÓWKA**

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

### **SPOSÓB UŻYCIA**

- Rozłóż ociekacz i umieść go na blacie kuchennym lub w pobliżu zlewu.
- Upewnij się, że powierzchnia, na której stoi, jest równa i sucha.
- Umieść umyte naczynia (talerze, kubki, miski itp.) w szczelinach i przegródkach ociekacza.
- Dzięki otwartemu wzorowi konstrukcji, woda z naczyń będzie swobodnie spływać i odparowywać.
- Po zakończeniu suszenia możesz schować ociekacz lub pozostawić go na blacie jako stały element wyposażenia kuchni.
- Model rozkładany – możesz dopasować jego szerokość do dostępnej przestrzeni lub ilości naczyń.

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Regularnie przemywaj ociekacz ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Zaleca się mycie ręczne – nie każdy model nadaje się do zmywarki (sprawdź etykietę producenta).
- Co kilka dni wytrzyj do sucha, by zapobiec powstawaniu osadów wapiennych lub pleśni.
- Nie stosuj ostrych gąbek ani środków ściernych – mogą uszkodzić powierzchnię plastiku.
- W razie potrzeby rozłóż ociekacz na części i oczyść każdy element osobno.

### **DANE TECHNICZNE**

- Regulacja szerokości
- Złożona: 33cm x 17cm
- Rozłożona: 43cm x 17cm
- Grubość: 1,5cm

### **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Produkt przeznaczony wyłącznie do domowego użytku kuchennego – nie stosować do celów przemysłowych.
- Trzymaj z dala od gorących powierzchni i źródeł ognia – tworzywo może się zdeformować pod wpływem wysokiej temperatury.
- Nie przeciążaj ociekacza – maksymalne obciążenie zależy od modelu i producenta.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla małych dzieci – szczególnie jeśli złożony model posiada ruchome części.
- W razie zauważenia pęknięć lub niestabilności – zaprzestań użytkowania i wymień produkt na nowy.



### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

### **DESCRIPTION**

The universal drainer is a perfect solution for those who value order, saving space and comfort in the kitchen.

Make kitchen organization easier with a telescopic sink drainer. This is a practical solution that will help you with everyday activities, such as drying dishes, washing fruit or storing kitchen accessories. The telescopic mechanism allows you to adjust the drainer's size to different sink widths - ideal for any type of kitchen. It can be used as a dish drainer, a place to dry vegetables and fruit, as well as an organizer for kitchen accessories. Made of high-quality plastic, resistant to moisture and damage. The special design allows for free drainage of water, which ensures hygiene and convenience of use. No tools required - just unfold and adjust the length to your sink.

### **TIP**

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

### **HOW TO USE**

- Unfold the drainer and place it on the kitchen counter or near the sink.
- Make sure the surface it stands on is even and dry.
- Place washed dishes (plates, cups, bowls, etc.) in the slots and compartments of the drainer.
- Thanks to the open design, water from the dishes will flow freely and evaporate.
- Once you've finished drying, you can store the drainer away or leave it on the counter as a permanent fixture in your kitchen.
- Extendable model – you can adjust its width to the available space or number of dishes.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Wash the drainer regularly with warm water and a mild detergent.
- Hand washing is recommended – not every model is dishwasher safe (check the manufacturer's label).
- Wipe dry every few days to prevent limescale or mold from forming.
- Do not use sharp sponges or abrasive agents – they may damage the plastic surface.
- If necessary, disassemble the drainer and clean each component separately.

### **TECHNICAL DATA**

- Width adjustment
- Folded: 33cm x 17cm
- Unfolded: 43cm x 17cm
- Thickness: 1.5cm

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- The product is intended for home kitchen use only – not for industrial use.
- Keep away from hot surfaces and sources of ignition – the material may deform due to high temperatures.
- Do not overload the drainer – the maximum load depends on the model and manufacturer.
- Keep out of the reach of small children – especially if the assembled model has moving parts.
- If you notice any cracks or instability, discontinue use and replace the product with a new one.



### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

### **BESCHREIBUNG**

Das Universal-Abtropfgestell ist die perfekte Lösung für alle, die Wert auf Ordnung, Platzersparnis und Komfort in der Küche legen. Erleichtern Sie die Organisation Ihrer Küche mit einem Teleskop-Abtropfgestell für die Spüle. Dabei handelt es sich um eine praktische Lösung, die Ihnen bei alltäglichen Tätigkeiten wie dem Abtrocknen von Geschirr, dem Waschen von Obst oder der Aufbewahrung von Küchenzubehör hilft. Durch den Teleskopmechanismus lässt sich die Abtropffläche an unterschiedliche Spülbeckenbreiten anpassen – perfekt für jede Küchenform. Es kann als Abtropfgestell, zum Trocknen von Gemüse und Obst und als Organizer für Küchenzubehör verwendet werden. Aus hochwertigem Kunststoff, resistent gegen Feuchtigkeit und Beschädigungen. Das spezielle Design ermöglicht einen ungehinderten Wasserablauf und sorgt so für Hygiene und Nutzungskomfort. Kein Werkzeug erforderlich – einfach aufklappen und die Länge an Ihr Waschbecken anpassen.

### **TIPP**

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

### **WIE MAN SIE BENUTZT**

- Klappen Sie das Abtropfgestell auseinander und stellen Sie es auf die Küchentheke oder in die Nähe der Spüle.
- Stellen Sie sicher, dass die Standfläche eben und trocken ist.
- Platzieren Sie gespültes Geschirr (Teller, Tassen, Schüsseln usw.) in den Schlitzen und Fächern der Abtropffläche.
- Dank der offenen Bauweise kann das Wasser vom Geschirr ungehindert abfließen und verdunsten.
- Wenn Sie mit dem Abtrocknen fertig sind, können Sie das Abtropfgestell verstauen oder als festen Bestandteil Ihrer Küche auf der Arbeitsplatte stehen lassen.
- Ausziehbares Modell – Sie können die Breite an den verfügbaren Platz oder die Anzahl der Gerichte anpassen.

### **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Waschen Sie das Abtropfgestell regelmäßig mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Handwäsche wird empfohlen – nicht jedes Modell ist spülmaschinenfest (siehe Herstelleretikett).
- Um Kalk- und Schimmelbildung vorzubeugen, alle paar Tage trockenwischen.
- Verwenden Sie keine scharfen Schwämme oder Scheuermittel – diese können die Kunststoffoberfläche beschädigen.
- Falls erforderlich, zerlegen Sie den Abtropfbehälter und reinigen Sie jedes Bauteil einzeln.

### **TECHNISCHE DATEN**

- Weitenverstellung
- Gefaltet: 33 cm x 17 cm
- Ausgeklappt: 43 cm x 17 cm
- Dicke: 1,5 cm

### **SICHERHEITSHINWEISE**

- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in der privaten Küche bestimmt – nicht für den industriellen Einsatz.
- Von heißen Oberflächen und Zündquellen fernhalten – durch die hohen Temperaturen kann es zu Materialverformungen kommen.
- Überladen Sie die Abtropffläche nicht – die maximale Beladung ist modell- und herstellerabhängig.
- Außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren – insbesondere, wenn das zusammengebaute Modell bewegliche Teile hat.
- Wenn Sie Risse oder Instabilität feststellen, stellen Sie die Verwendung ein und ersetzen Sie das Produkt durch ein neues.



#### **Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

### **POPIS**

Univerzální odkapávač je perfektním řešením pro ty, kteří si cení pořádku, úspory místa a pohodlí v kuchyni.

Ušnědte si organizaci kuchyně s teleskopickým odtokem dřezu. Jedná se o praktické řešení, které vám pomůže s každodenními činnostmi, jako je sušení nádobí, mytí ovoce nebo ukládání kuchyňských doplňků. Teleskopický mechanismus umožňuje přizpůsobit velikost odkapávače různým šířkám dřezu – ideální pro jakýkoli typ kuchyně. Lze jej použít jako odkapávač na nádobí, místo na sušení zeleniny a ovoce a organizér na kuchyňské doplňky. Vyrobeno z vysoce kvalitního plastu, odolného vůči vlhkosti a poškození. Speciální konstrukce umožňuje volný odtok vody, což zajišťuje hygienu a pohodlí při používání. Není potřeba žádné nářadí – jednoduše rozložte a upravte délku tak, aby vyhovovala vašemu dřezu.

### **TIP**

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

### **JAK POUŽÍVAT**

- Rozložte odkapávač a umístěte ho na kuchyňskou linku nebo blízko dřezu.
- Ujistěte se, že povrch, na kterém stojí, je rovný a suchý.
- Umyté nádobí (talíře, hrnky, misky atd.) vkládejte do otvorů a přihrádek odkapávače.
- Díky otevřenému designu bude voda z nádobí volně stékat a odpařovat se.
- Jakmile schnete, můžete odkapávač uložit nebo ho nechat na kuchyňské lince jako trvalé zařízení.
- Rozkládací model – jeho šířku můžete přizpůsobit dostupnému prostoru nebo počtu nádobí.

### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Odtok pravidelně omyjte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Doporučuje se ruční mytí – ne každý model je vhodný do myčky nádobí (zkontrolujte štítek výrobce).
- Každých pár dní otřete dosucha, abyste zabránili tvorbě vodního kamene nebo plísní.
- Nepoužívejte ostré houbičky ani abrazivní prostředky – mohly by poškodit plastový povrch.
- V případě potřeby rozeberte odtok a vyčistěte každou součást zvlášť.

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Nastavení šířky
- Složený: 33 cm x 17 cm
- Rozložený: 43 cm x 17 cm
- Tloušťka: 1,5 cm

### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Výrobek je určen pouze pro použití v domácí kuchyni – nikoli pro průmyslové použití.
- Uchovávejte mimo dosah horkých povrchů a zdrojů zapálení – materiál se může vlivem vysokých teplot deformovat.
- Nepřetěžujte odkapávač – maximální zatížení závisí na modelu a výrobcí.
- Uchovávejte mimo dosah malých dětí – zejména pokud má sestavený model pohyblivé části.
- Pokud si všimnete jakýchkoli prasklin nebo nestability, přestaňte výrobek používat a vyměňte jej za nový.



### **TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo pro sběr odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **DESCRIPTION**

L'égouttoir universel est une solution parfaite pour ceux qui apprécient l'ordre, le gain de place et le confort dans la cuisine. Facilitez l'organisation de votre cuisine avec un égouttoir d'évier télescopique. Il s'agit d'une solution pratique qui vous aidera dans vos activités quotidiennes comme sécher la vaisselle, laver les fruits ou ranger les accessoires de cuisine. Le mécanisme télescopique vous permet d'ajuster la taille de l'égouttoir à différentes largeurs d'évier - parfait pour tout type de cuisine. Il peut être utilisé comme égouttoir à vaisselle, comme endroit pour sécher les légumes et les fruits et comme organisateur pour les accessoires de cuisine. Fabriqué en plastique de haute qualité, résistant à l'humidité et aux dommages. La conception spéciale permet à l'eau de s'écouler librement, garantissant ainsi l'hygiène et le confort d'utilisation. Aucun outil requis : dépliez-le simplement et ajustez la longueur en fonction de votre évier.

### **CONSEIL**

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

### **MODE D'EMPLOI**

- Dépliez l'égouttoir et placez-le sur le comptoir de la cuisine ou près de l'évier.
- Assurez-vous que la surface sur laquelle il repose est plane et sèche.
- Placez la vaisselle lavée (assiettes, tasses, bols, etc.) dans les fentes et compartiments de l'égouttoir.
- Grâce à la conception ouverte, l'eau de la vaisselle s'écoulera librement et s'évaporerait.
- Une fois le séchage terminé, vous pouvez ranger l'égouttoir ou le laisser sur le comptoir comme élément permanent de votre cuisine.
- Modèle extensible – vous pouvez ajuster sa largeur à l'espace disponible ou au nombre de plats.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Lavez régulièrement l'égouttoir avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- Le lavage à la main est recommandé – tous les modèles ne sont pas compatibles avec le lave-vaisselle (vérifiez l'étiquette du fabricant).
- Essuyez tous les quelques jours pour éviter la formation de calcaire ou de moisissure.
- N'utilisez pas d'éponges tranchantes ni d'agents abrasifs – ils pourraient endommager la surface en plastique.
- Si nécessaire, démontez l'égouttoir et nettoyez chaque composant séparément.

### **DONNÉES TECHNIQUES**

- Réglage de la largeur
- Plié : 33 cm x 17 cm
- Déplié : 43 cm x 17 cm
- Épaisseur : 1,5 cm

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Le produit est destiné à un usage domestique uniquement – et non à un usage industriel.
- Tenir à l'écart des surfaces chaudes et des sources d'inflammation – le matériau peut se déformer en raison des températures élevées.
- Ne surchargez pas l'égouttoir – la charge maximale dépend du modèle et du fabricant.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants, surtout si le modèle assemblé comporte des pièces mobiles.
- Si vous remarquez des fissures ou une instabilité, cessez l'utilisation et remplacez le produit par un neuf.



### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

### **DESCRIZIONE**

Lo scolapiatti universale è la soluzione perfetta per chi dà importanza all'ordine, al risparmio di spazio e alla comodità in cucina. Rendi più semplice l'organizzazione della cucina con uno scolapiatti telescopico. Si tratta di una soluzione pratica che ti aiuterà nelle attività quotidiane come asciugare i piatti, lavare la frutta o riporre gli accessori da cucina. Il meccanismo telescopico consente di adattare le dimensioni dello scolapiatti a diverse larghezze del lavello: perfetto per qualsiasi tipo di cucina. Può essere utilizzato come scolapiatti, come contenitore per asciugare frutta e verdura e come organizer per gli accessori da cucina. Realizzato in plastica di alta qualità, resistente all'umidità e ai danni. Il design speciale consente all'acqua di defluire liberamente, garantendo igiene e comfort d'uso. Non servono attrezzi: basta aprirlo e regolarne la lunghezza in base al tuo lavandino.

### **MANCIA**

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

### **COME USARE**

- Aprire lo scolapiatti e posizionarlo sul tavolo della cucina o vicino al lavandino.
- Assicuratevi che la superficie su cui poggia sia piana e asciutta.
- Disporre le stoviglie lavate (piatti, tazze, ciotole, ecc.) nelle fessure e negli scomparti dello scolapiatti.
- Grazie al design aperto, l'acqua dai piatti scorrerà liberamente ed evaporerà.
- Una volta terminata l'asciugatura, puoi riporre lo scolapiatti o lasciarlo sul tavolo come elemento permanente della tua cucina.
- Modello estensibile: è possibile adattarne la larghezza allo spazio disponibile o al numero di stoviglie.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Lavare regolarmente lo scolapiatti con acqua tiepida e un detergente delicato.
- Si consiglia il lavaggio a mano: non tutti i modelli sono lavabili in lavastoviglie (controllare l'etichetta del produttore).
- Asciugare ogni pochi giorni per evitare la formazione di calcare o muffa.
- Non utilizzare spugne taglienti o agenti abrasivi: potrebbero danneggiare la superficie in plastica.
- Se necessario, smontare lo scolapiatti e pulire separatamente ogni componente.

### **DATI TECNICI**

- Regolazione della larghezza
- Piegato: 33 cm x 17 cm
- Aperto: 43 cm x 17 cm
- Spessore: 1,5 cm

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico in cucina e non a uso industriale.
- Tenere lontano da superfici calde e fonti di accensione: il materiale potrebbe deformarsi a causa delle alte temperature.
- Non sovraccaricare lo scolapiatti: il carico massimo dipende dal modello e dal produttore.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli, soprattutto se il modello assemblato ha parti mobili.
- Se si notano crepe o instabilità, interrompere l'uso e sostituire il prodotto con uno nuovo.



### **CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

### **DESCRIPCIÓN**

El escurridor universal es una solución perfecta para quienes valoran el orden, el ahorro de espacio y la comodidad en la cocina. Facilita la organización de la cocina con un escurridor de fregadero telescópico. Esta es una solución práctica que te ayudará con las actividades cotidianas como secar platos, lavar frutas o guardar accesorios de cocina. El mecanismo telescópico permite ajustar el tamaño del escurridor a diferentes anchos de fregadero: perfecto para cualquier tipo de cocina. Se puede utilizar como escurridor de platos, lugar para secar verduras y frutas y como organizador de accesorios de cocina. Fabricado en plástico de alta calidad, resistente a la humedad y a los daños. El diseño especial permite que el agua drene libremente, garantizando la higiene y la comodidad de uso. No se necesitan herramientas: simplemente desdóblelo y ajuste la longitud para adaptarlo a su fregadero.

### **CONSEJO**

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

### **MODO DE EMPLEO**

- Despliega el escurridor y colócalo en la encimera de la cocina o cerca del fregadero.
- Asegúrese de que la superficie sobre la que se apoya esté nivelada y seca.
- Coloque los platos lavados (platos, tazas, cuencos, etc.) en las ranuras y compartimentos del escurridor.
- Gracias al diseño abierto, el agua de los platos fluirá libremente y se evaporará.
- Una vez que haya terminado de secar, puede guardar el escurridor o dejarlo en la encimera como un elemento permanente en su cocina.
- Modelo extensible: puedes ajustar su ancho al espacio disponible o al número de platos.

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Lave el escurridor periódicamente con agua tibia y un detergente suave.
- Se recomienda lavar a mano: no todos los modelos son aptos para lavavajillas (consulte la etiqueta del fabricante).
- Seque cada pocos días para evitar la formación de cal o moho.
- No utilice esponjas afiladas ni agentes abrasivos: pueden dañar la superficie de plástico.
- Si es necesario, desmonte el escurridor y limpie cada componente por separado.

### **DATOS TÉCNICOS**

- Ajuste de ancho
- Plegado: 33 cm x 17 cm
- Desplegado: 43 cm x 17 cm
- Grosor: 1,5 cm

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- El producto está destinado únicamente para uso en cocinas domésticas, no para uso industrial.
- Mantener alejado de superficies calientes y fuentes de ignición: el material puede deformarse debido a las altas temperaturas.
- No sobrecargue el escurridor: la carga máxima depende del modelo y del fabricante.
- Mantener fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente si el modelo ensamblado tiene partes móviles.
- Si nota alguna grieta o inestabilidad, suspenda su uso y reemplace el producto por uno nuevo.



### **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

### **BESCHRIJVING**

Het universele afdruiptrek is een perfecte oplossing voor wie waarde hecht aan orde, ruimtebesparing en comfort in de keuken. Maak het organiseren van uw keuken eenvoudiger met een telescopische spoelbak. Dit is een praktische oplossing die u helpt bij dagelijkse activiteiten zoals het drogen van de vaat, het wassen van fruit of het opbergen van keukenaccessoires. Dankzij het telescopische mechanisme kunt u de grootte van het afdruiptrek aanpassen aan verschillende spoelbakbreedtes – perfect voor elk type keuken. Het kan worden gebruikt als afdruiptrek, als droogrek voor groenten en fruit en als opbergruimte voor keukenaccessoires. Gemaakt van hoogwaardig kunststof, bestand tegen vocht en beschadigingen. Het speciale ontwerp zorgt ervoor dat het water ongehinderd kan weglopen, wat zorgt voor hygiëne en gebruiksgemak. Er is geen gereedschap nodig: vouw het gewoon uit en pas de lengte aan uw gootsteen aan.

### **TIP**

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

### **HOE TE GEBRUIKEN**

- Klap het afdruiptrek uit en plaats het op het aanrecht of bij de gootsteen.
- Zorg ervoor dat de ondergrond waarop het staat vlak en droog is.
- Plaats de afgewassen vaat (borden, kopjes, kommen, enz.) in de gleuven en vakken van het afdruiptrek.
- Dankzij het open ontwerp stroomt het water uit de vaat gemakkelijk weg en verdampt het.
- Zodra u klaar bent met drogen, kunt u het afdruiptrek opbergen of permanent op het aanrecht in uw keuken laten staan.
- Uitschuifbaar model – u kunt de breedte aanpassen aan de beschikbare ruimte of het aantal borden.

### **REINIGING EN ONDERHOUD**

- Maak het afdruiptrek regelmatig schoon met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Handwas wordt aanbevolen, niet elk model is vaatwasserbestendig (controleer het etiket van de fabrikant).
- Veeg het om de paar dagen droog om te voorkomen dat er kalkaanslag of schimmel ontstaat.
- Gebruik geen scherpe sponzen of schuurmiddelen; deze kunnen het kunststofoppervlak beschadigen.
- Indien nodig, demonteer het afdruiptrek en reinig elk onderdeel afzonderlijk.

### **TECHNISCHE GEGEVENS**

- Breedteverstelling
- Gevouwen: 33 cm x 17 cm
- Uitgevouwen: 43 cm x 17 cm
- Dikte: 1,5 cm

### **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de thuiskeuken, niet voor industrieel gebruik.
- Verwijderd houden van hete oppervlakken en ontstekingsbronnen: het materiaal kan vervormen door de hoge temperaturen.
- Overbelast het afdruiptrek niet. De maximale belasting is afhankelijk van het model en de fabrikant.
- Buiten bereik van kleine kinderen houden, vooral als het model nog bewegende onderdelen heeft.
- Indien u scheuren of instabiliteit constateert, stop dan met het gebruik en vervang het product door een nieuw exemplaar.



### **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN**

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

## **BESKRIVNING**

Den universella avrinningslådan är en perfekt lösning för dig som värdesätter ordning, utrymmessparande och komfort i köket. Gör köksorganiseringen enklare med en teleskopisk diskhoavrinning. Detta är en praktisk lösning som hjälper dig med vardagliga aktiviteter som att torka disk, diska frukt eller förvara kökstillbehör. Teleskopmekanismen gör att du kan justera avrinningsställets storlek till olika diskbänksbredder – perfekt för alla typer av kök. Den kan användas som diskställ, en plats att torka grönsaker och frukter och en förvaringsplats för kökstillbehör. Tillverkad av högkvalitativ plast, motståndskraftig mot fukt och skador. Den speciella designen gör att vattnet kan rinna fritt, vilket säkerställer hygien och användarkomfort. Inga verktyg behövs – vik bara ut och justera längden så att den passar din diskho.

## **DRICKS**

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

## **HUR MAN ANVÄNDER**

- Fäll ut avrinningsstället och placera det på köksbänken eller nära diskhon.
- Se till att ytan den står på är jämn och torr.
- Placera diskad disk (tallrikar, koppar, skålar etc.) i skåror och facken i avrinningsstället.
- Tack vare den öppna designen kommer vattnet från disken att rinna fritt och avdunsta.
- När du är klar med torkningen kan du förvara avrinningsstället eller lämna det på bänkskivan som en permanent inventarium i köket.
- Utdragbar modell – du kan justera bredden efter tillgängligt utrymme eller antal diskställ.

## **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Tvätta avrinningsstället regelbundet med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Handdisk rekommenderas – inte alla modeller tål maskindisk (kontrollera tillverkarens etikett).
- Torka torrt med några dagars mellanrum för att förhindra att kalk eller mögel bildas.
- Använd inte vassa svampar eller slipmedel – de kan skada plastytan.
- Om det behövs, demontera avrinningsröret och rengör varje komponent separat.

## **TEKNISKA DATA**

- Breddjustering
- Vikta: 33 cm x 17 cm
- Utfälld: 43 cm x 17 cm
- Tjocklek: 1,5 cm

## **SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Produkten är endast avsedd för hemmabruk – inte för industriellt bruk.
- Förvaras åtskilt från heta ytor och antändningskällor – materialet kan deformeras på grund av höga temperaturer.
- Överbelasta inte avrinningskärlet – den maximala tvättmängden beror på modell och tillverkare.
- Förvaras utom räckhåll för små barn – särskilt om den monterade modellen har rörliga delar.
- Om du upptäcker sprickor eller instabilitet, sluta använda produkten och byt ut den mot en ny.

## **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING**



Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till den avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att göra sig av med den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

### **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Η γενικής χρήσης αποχέτευση είναι η ιδανική λύση για όσους εκτιμούν την τάξη, την εξοικονόμηση χώρου και την άνεση στην κουζίνα. Κάντε την οργάνωση της κουζίνας ευκολότερη με μια τηλεσκοπική στράγγιση νεροχύτη. Αυτή είναι μια πρακτική λύση που θα σας βοηθήσει με καθημερινές δραστηριότητες όπως το στέγνωμα πιάτων, το πλύσιμο φρούτων ή την αποθήκευση αξεσουάρ κουζίνας. Ο τηλεσκοπικός μηχανισμός σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το μέγεθος της αποχέτευσης σε διαφορετικά πλάτη νεροχύτη – ιδανικό για κάθε τύπο κουζίνας. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως στραγγιστήρι πιάτων, ως μέρος για να στεγνώνετε λαχανικά και φρούτα, καθώς και ως οργανωτής για αξεσουάρ κουζίνας. Κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας πλαστικό, ανθεκτικό στην υγρασία και τις φθορές. Ο ειδικός σχεδιασμός επιτρέπει την ελεύθερη αποστράγγιση του νερού, εξασφαλίζοντας υγιεινή και άνεση χρήσης. Δεν απαιτούνται εργαλεία – απλώς ξεδιπλώστε το και προσαρμόστε το μήκος ώστε να ταιριάζει στον νεροχύτη σας.

### **ΑΚΡΟ**

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

### **ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ**

- Ξεδιπλώστε τη στραγγιστήρι και τοποθετήστε την στον πάγκο της κουζίνας ή κοντά στον νεροχύτη.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία στέκεται είναι επίπεδη και στεγνή.
- Τοποθετήστε τα πλυμένα πιάτα (πιάτα, φλιτζάνια, μπουλ κ.λπ.) στις υποδοχές και τα διαμερίσματα του στραγγιστηρίου.
- Χάρη στον ανοιχτό σχεδιασμό, το νερό από τα πιάτα θα ρέει ελεύθερα και θα εξατμίζεται.
- Μόλις τελειώσετε το στέγνωμα, μπορείτε να αποθηκεύσετε το στραγγιστήρι ή να το αφήσετε στον πάγκο ως μόνιμο εξάρτημα στην κουζίνα σας.
- Επεκτεινόμενο μοντέλο – μπορείτε να προσαρμόσετε το πλάτος του στον διαθέσιμο χώρο ή στον αριθμό των πιάτων.

### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Πλένετε την αποχέτευση τακτικά με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Συνιστάται το πλύσιμο στο χέρι – δεν είναι όλα τα μοντέλα κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων (ελέγξτε την ετικέτα του κατασκευαστή).
- Σκουπίζετε κάθε λίγες μέρες για να αποτρέψετε τον σχηματισμό αλάτων ή μούχλας.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά σφουγγάρια ή λειαντικά μέσα – μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην πλαστική επιφάνεια.
- Εάν είναι απαραίτητο, αποσυναρμολογήστε την αποστράγγιση και καθαρίστε κάθε εξάρτημα ξεχωριστά.

### **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

- Ρύθμιση πλάτους
- Διπλωμένο: 33cm x 17cm
- Ξεδιπλωμένο: 43cm x 17cm
- Πάχος: 1,5 εκ.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση στην κουζίνα – όχι για βιομηχανική χρήση.
- Να φυλάσσεται μακριά από θερμές επιφάνειες και πηγές ανάφλεξης – το υλικό μπορεί να παραμορφωθεί λόγω υψηλών θερμοκρασιών.
- Μην υπερφορτώνετε την αποχέτευση – το μέγιστο φορτίο εξαρτάται από το μοντέλο και τον κατασκευαστή.
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά – ειδικά εάν το συναρμολογημένο μοντέλο έχει κινούμενα μέρη.
- Εάν παρατηρήσετε ρωγμές ή αστάθεια, διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε το προϊόν με ένα καινούργιο.



### **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται στο σημείο διάθεσης αποβλήτων που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

## **DESCRIERE**

Scurgătorul universal este o soluție perfectă pentru cei care prețuiesc ordinea, economisirea spațiului și confortul în bucătărie. Ușurează organizarea bucătăriei cu o scurgătoare telescopică pentru chiuvetă. Aceasta este o soluție practică care te va ajuta cu activitățile zilnice, cum ar fi uscarea vaselor, spălarea fructelor sau depozitarea accesoriilor de bucătărie. Mecanismul telescopic vă permite să ajustați dimensiunea scurgătorului la diferite lățimi de chiuvetă – perfect pentru orice tip de bucătărie. Poate fi folosit ca scurgător de vase, loc pentru uscarea legumelor și fructelor și organizator pentru accesoriile de bucătărie. Fabricat din plastic de înaltă calitate, rezistent la umezeală și deteriorări. Designul special permite scurgerea liberă a apei, asigurând igiena și confortul în utilizare. Nu necesită unelte – pur și simplu desfaceți și ajustați lungimea pentru a se potrivi chiuvetei dumneavoastră.

## **SFAT**

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

## **CUM SE UTILIZEAZĂ**

- Desfaceți scurgătorul și așezați-l pe blatul de bucătărie sau lângă chiuvetă.
- Asigurați-vă că suprafața pe care așează este dreaptă și uscată.
- Așezați vasele spălate (farfurii, cești, boluri etc.) în fantele și compartimentele scurgătorului.
- Datorită designului deschis, apa din vase va curge liber și se va evapora.
- După ce ați terminat de uscat, puteți depozita scurgătorul sau îl puteți lăsa pe blat ca un accesoriu permanent în bucătărie.
- Model extensibil – puteți ajusta lățimea acestuia în funcție de spațiul disponibil sau de numărul de vase.

## **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

- Spălați scurgătorul în mod regulat cu apă caldă și un detergent blând.
- Se recomandă spălarea manuală – nu toate modelele se pot spăla în mașina de spălat vase (verificați eticheta producătorului).
- Ștergeți la fiecare câteva zile pentru a preveni formarea calcarului sau a mușgaiului.
- Nu folosiți bureți ascuțiți sau agenți abrazivi - aceștia pot deteriora suprafața de plastic.
- Dacă este necesar, demontați scurgătorul și curățați fiecare componentă separat.

## **DATE TEHNICE**

- Reglarea lățimii
- Pliat: 33cm x 17cm
- Desfăcut: 43cm x 17cm
- Grosime: 1,5 cm

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Produsul este destinat exclusiv utilizării în bucătăria casnică – nu și pentru uz industrial.
- A se păstra departe de suprafețele fierbinți și de sursele de aprindere – materialul se poate deforma din cauza temperaturilor ridicate.
- Nu supraîncărcați scurgătorul – sarcina maximă depinde de model și producător.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor mici – mai ales dacă modelul asamblat are piese mobile.
- Dacă observați crăpături sau instabilitate, întrerupeți utilizarea și înlocuiți produsul cu unul nou.



### **SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE**

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile privind posibilitățile de eliminare a produsului folosit sunt furnizate de către primărie sau primărie.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

### **DESCRIÇÃO**

O escorredor universal é uma solução perfeita para quem valoriza ordem, economia de espaço e conforto na cozinha. Facilita a organização da cozinha com um escorredor telescópico para pia. Esta é uma solução prática que ajudará você em atividades cotidianas, como secar pratos, lavar frutas ou guardar utensílios de cozinha. O mecanismo telescópico permite ajustar o tamanho do escorredor a diferentes larguras de pia – perfeito para qualquer tipo de cozinha. Pode ser usado como escorredor de pratos, local para secar vegetais e frutas e organizador de acessórios de cozinha. Feito de plástico de alta qualidade, resistente à umidade e danos. O design especial permite que a água escorra livremente, garantindo higiene e conforto de uso. Não são necessárias ferramentas: basta desdobrar e ajustar o comprimento para adaptá-lo à sua pia.

### **DICA**

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

### **MODO DE USAR**

- Desdobre o escorredor e coloque-o no balcão da cozinha ou perto da pia.
- Certifique-se de que a superfície onde ele está seja plana e seca.
- Coloque os pratos lavados (pratos, xícaras, tigelas, etc.) nas ranhuras e compartimentos do escorredor.
- Graças ao design aberto, a água dos pratos fluirá livremente e evaporará.
- Depois de terminar de secar, você pode guardar o escorredor ou deixá-lo no balcão como um acessório permanente na sua cozinha.
- Modelo extensível – você pode ajustar sua largura ao espaço disponível ou à quantidade de pratos.

### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Lave o escorredor regularmente com água morna e um detergente suave.
- Recomenda-se lavar à mão – nem todos os modelos podem ser lavados na máquina de lavar louça (verifique o rótulo do fabricante).
- Seque a cada poucos dias para evitar a formação de calcário ou mofo.
- Não utilize esponjas afiadas ou agentes abrasivos – eles podem danificar a superfície plástica.
- Se necessário, desmonte o escorredor e limpe cada componente separadamente.

### **DADOS TÉCNICOS**

- Ajuste de largura
- Dobrado: 33cm x 17cm
- Desdobrado: 43cm x 17cm
- Espessura: 1,5 cm

### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- O produto é destinado apenas para uso doméstico na cozinha, não para uso industrial.
- Mantenha longe de superfícies quentes e fontes de ignição – o material pode deformar devido a altas temperaturas.
- Não sobrecarregue o escorredor – a carga máxima depende do modelo e do fabricante.
- Mantenha fora do alcance de crianças pequenas, especialmente se o modelo montado tiver partes móveis.
- Se notar alguma rachadura ou instabilidade, interrompa o uso e substitua o produto por um novo.



### **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

### **ОПИСАНИЕ**

Универсалният отцежник е перфектно решение за тези, които ценят реда, спестяването на място и комфорта в кухнята. Улеснете организацията на кухнята с телескопичен отцежник за мивка. Това е практично решение, което ще ви помогне с ежедневните дейности като сушене на чинии, миене на плодове или съхранение на кухненски аксесоари. Телескопичният механизъм ви позволява да регулирате размера на отцеждача според различните ширини на мивката – идеално за всеки тип кухня. Може да се използва като сушилня за съдове, място за сушене на зеленчуци и плодове и органайзер за кухненски аксесоари. Изработена от висококачествена пластмаса, устойчива на влага и повреди. Специалният дизайн позволява на водата да се оттича свободно, осигурявайки хигиена и комфорт при употреба. Не са необходими инструменти – просто разгънете и регулирайте дължината, за да пасне на вашата мивка.

### **СЪВЕТ**

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

### **КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ**

- Разгънете отцеждача и го поставете на кухненския плот или близо до мивката.
- Уверете се, че повърхността, върху която стои, е равна и суха.
- Поставете измитите съдове (чинии, чаши, купи и др.) в отворите и отделенията на цедката.
- Благодарение на отворения дизайн, водата от съдовете ще тече свободно и ще се изпарява.
- След като приключите със сушенето, можете да приберете цедката или да я оставите на плота като постоянно приспособление в кухнята си.
- Разтегателен модел – можете да регулирате ширината му според наличното пространство или броя на чиниите.

### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

- Измивайте отцеждача редовно с топла вода и мек препарат.
- Препоръчва се ръчно миене – не всеки модел е подходящ за съдомиялна машина (проверете етикета на производителя).
- Подсушавайте на всеки няколко дни, за да предотвратите образуването на котлен камък или мухъл.
- Не използвайте остри гъби или абразивни препарати – те могат да повредят пластмасовата повърхност.
- Ако е необходимо, разглобете дренажа и почистете всеки компонент поотделно.

### **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Регулиране на ширината
- Сгънато: 33 см x 17 см
- Разгънато: 43 см x 17 см
- Дебелина: 1,5 см

### **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Продуктът е предназначен само за употреба в домашна кухня – не е за промишлена употреба.
- Пазете от горещи повърхности и източници на запалване – материалът може да се деформира поради високи температури.
- Не претоварвайте отцеждача – максималното натоварване зависи от модела и производителя.
- Пазете далеч от малки деца – особено ако сглобеният модел има движещи се части.
- Ако забележите пукнатини или нестабилност, прекратете употребата и сменете продукта с нов.



### **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

## **LEÍRÁS**

Az univerzális csepegtető tökéletes megoldás azok számára, akik értékelik a rendet, a helytakarékoskosságot és a kényelmet a konyhában. Könnyítse meg a konyha rendszerezését egy teleszkópos mosogató lefolyóval. Ez egy praktikus megoldás, amely segít a mindennapi tevékenységekben, mint például a mosogatás, a gyümölcsmosás vagy a konyhai kiegészítők tárolása. A teleszkópos mechanizmus lehetővé teszi a csepegtető méretének a különböző mosogatószélességekhez való igazítását – tökéletes bármilyen típusú konyhába. Használható edényszárítóként, zöldségek és gyümölcsök szárítására, valamint konyhai kiegészítők rendszerezőjeként. Kiváló minőségű műanyagból készült, ellenáll a nedvességnek és a sérüléseknek. A speciális kialakítás lehetővé teszi a víz szabad lefolyását, biztosítva a higiéniát és a kényelmet a használat során. Nincs szükség szerszámokra – egyszerűen hajtsa ki és állítsa be a hosszúságot a mosogatóhoz.

## **TIPP**

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

## **HASZNÁLAT**

- Hajtsa ki a csepegtetőt, és helyezze a konyhapultra vagy a mosogató közelébe.
- Győződjön meg róla, hogy a felület, amelyen áll, sík és száraz.
- Helyezze a mosogatott edényeket (tányérokat, poharakat, tálakat stb.) a csepegtető nyílásaiba és rekeszeibe.
- A nyitott kialakításnak köszönhetően az edényekből származó víz szabadon áramlik és elpárolog.
- Miután befejezted a szárítást, tárd el a csepegtetőt, vagy hagyd a konyhapulton állandó kellékként.
- Kihúzható modell – a szélességét a rendelkezésre álló helyhez vagy az edények számához igazíthatja.

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Rendszeresen mossa el a lefolyót meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel.
- Kézi mosás ajánlott – nem minden modell mosogatógépből mosható (ellenőrizze a gyártó címkéjét).
- Néhány naponta törölje szárazra, hogy megakadályozza a vízkő vagy penész kialakulását.
- Ne használjon éles szivacsot vagy súrolószert – ezek károsíthatják a műanyag felületet.
- Szükség esetén szerelje szét a lefolyósűrőt, és tisztítsa meg az egyes alkatrészeket külön-külön.

## **MŰSZAKI ADATOK**

- Szélességállítás
- Összecsukva: 33 cm x 17 cm
- Kihajtvva: 43cm x 17cm
- Vastagság: 1,5 cm

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A termék kizárólag otthoni konyhai használatra készült – ipari felhasználásra nem.
- Tartsa távol forró felületektől és gyújtóforrásoktól – az anyag magas hőmérséklet hatására deformálódhat.
- Ne terhelje túl a csepegtetőt – a maximális töltet a modelltől és a gyártótól függ.
- Kisgyermeknek elől elzárva tartandó – különösen, ha az összeszerelt modell mozgó alkatrészeket tartalmaz.
- Ha repedést vagy instabilitást észlel, hagyja abba a termék használatát, és cserélje ki egy újra.



## **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek. Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

### **BESKRIVELSE**

Den universelle afløbsbakke er en perfekt løsning for dem, der værdsætter orden, pladsbesparelse og komfort i køkkenet. Gør køkkenorganiseringen nemmere med en teleskopisk afløbsstativ til vask. Dette er en praktisk løsning, der vil hjælpe dig med hverdagsaktiviteter såsom at tørre op, vaske frugt eller opbevare køkkenudstyr. Teleskopmekanismen giver dig mulighed for at justere afløbsrørets størrelse til forskellige vaskebredder – perfekt til enhver type køkken. Den kan bruges som opvaskestativ, et sted at tørre grøntsager og frugter og en organizer til køkkentilbehør. Lavet af plastik af høj kvalitet, modstandsdygtig over for fugt og skader. Det specielle design tillader vandet at løbe frit ud, hvilket sikrer hygiejne og brugerkomfort. Ingen værktøj kræves – du skal blot folde den ud og justere længden, så den passer til din vask.

### **TIP**

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

### **SÅDAN BRUGES**

- Fold afløbsskålen ud, og placer den på køkkenbordet eller i nærheden af vasken.
- Sørg for, at overfladen, den står på, er jævn og tør.
- Placer vasket service (tallerkener, kopper, skåle osv.) i rillerne og rummene i afløbsskålen.
- Takket være det åbne design vil vandet fra opvasken flyde frit og fordampe.
- Når du er færdig med at tørre, kan du gemme afdrypningskålen væk eller lade den stå på køkkenbordet som en permanent del af dit køkken.
- Udtrækkelig model – du kan justere bredden til den tilgængelige plads eller antallet af tallerkener.

### **RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

- Vask afløbsrøret regelmæssigt med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Håndvask anbefales – ikke alle modeller tåler opvaskemaskine (tjek producentens etiket).
- Tør af med et par dages mellemrum for at forhindre kalk- eller mugdannelse.
- Brug ikke skarpe svampe eller slibende midler – de kan beskadige plastoverfladen.
- Om nødvendigt, adskil afløbsrøret og rengør hver komponent separat.

### **TEKNISKE DATA**

- Breddejustering
- Foldet: 33 cm x 17 cm
- Udfoldet: 43 cm x 17 cm
- Tykkelse: 1,5 cm

### **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Produktet er kun beregnet til brug i hjemmekøkkenet – ikke til industriel brug.
- Holdes væk fra varme overflader og antændelseskilder – materialet kan deformeres på grund af høje temperaturer.
- Overfyld ikke afløbsskålen – den maksimale fyldning afhænger af model og producent.
- Opbevares utilgængeligt for små børn – især hvis den samlede model har bevægelige dele.
- Hvis du bemærker revner eller ustabilitet, skal du stoppe med at bruge produktet og udskifte det med et nyt.



### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmottagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riad'te sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

### **POPIS**

Univerzálny odkvapkávač je perfektným riešením pre tých, ktorí si cenia poriadok, úsporu miesta a pohodlie v kuchyni. Zjednodušte si organizáciu kuchyne s teleskopickým odkvapkávačom drezu. Ide o praktické riešenie, ktoré vám pomôže s každodennými činnosťami, ako je utieranie riadu, umývanie ovocia alebo uskladnenie kuchynského príslušenstva. Teleskopický mechanizmus umožňuje prispôsobiť veľkosť odkvapkávača rôznym šírkam drezu – ideálne pre akýkoľvek typ kuchyne. Môže sa použiť ako odkvapkávač riadu, miesto na sušenie zeleniny a ovocia a organizér na kuchynské príslušenstvo. Vyrobené z vysoko kvalitného plastu, odolné voči vlhkosti a poškodeniu. Špeciálny dizajn umožňuje voľný odtok vody, čo zaisťuje hygienu a pohodlie pri používaní. Nie sú potrebné žiadne nástroje – jednoducho rozložte a prispôbte dĺžku vášmu drezu.

### **TIP**

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

### **AKO POUŽÍVAŤ**

- Rozložte odkvapkávač a umiestnite ho na kuchynskú linku alebo blízko drezu.
- Uistite sa, že povrch, na ktorom stojí, je rovný a suchý.
- Umytý riad (tanieri, šálky, misky atď.) vložte do otvorov a priehradiek odkvapkávača.
- Vďaka otvorenému dizajnu bude voda z riadu voľne tiecť a odparovať sa.
- Po dokončení sušenia môžete odkvapkávač odložiť alebo ho nechať na kuchynskej linke ako trvalé zariadenie vo vašej kuchyni.
- Rozťahovací model – jeho šírku môžete prispôsobiť dostupnému priestoru alebo počtu riadov.

### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Odtok pravidelne umývajte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Odporúča sa ručné umývanie – nie každý model je vhodný do umývačky riadu (skontrolujte štítok výrobcu).
- Každých pár dní utrite dosucha, aby ste predišli tvorbe vodného kameňa alebo plesní.
- Nepoužívajte ostré špongie ani abrazívne prostriedky – mohli by poškodiť plastový povrch.
- V prípade potreby rozoberte odtok a vyčistite každú súčiastku samostatne.

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Nastavenie šírky
- Zložené: 33 cm x 17 cm
- Rozložené: 43 cm x 17 cm
- Hrúbka: 1,5 cm

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Výrobok je určený len na použitie v domácej kuchyni – nie na priemyselné použitie.
- Uchovávajte mimo dosahu horúcich povrchov a zdrojov zapálenia – materiál sa môže vplyvom vysokých teplôt deformovať.
- Nepreťažujte odtok – maximálne zaťaženie závisí od modelu a výrobcu.
- Uchovávajte mimo dosahu malých detí – najmä ak má zostavený model pohyblivé časti.
- Ak spozorujete akékoľvek praskliny alebo nestabilitu, prestaňte výrobok používať a vymeňte ho za nový.



### **TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

### **KUVAUS**

Yleiskäyttöinen valutusallas on täydellinen ratkaisu niille, jotka arvostavat järjestystä, tilansäästöä ja mukavuutta keittiössä. Helpota keittiön järjestelyä teleskooppisella pesualtaan valutusjärjestelmällä. Tämä on käytännöllinen ratkaisu, joka auttaa sinua jokapäiväisissä toimissa, kuten astioiden kuivaamisessa, hedelmien pesussa tai keittiötarvikkeiden säilyttämisessä. Teleskooppimekanismin ansiosta voit säätää valutusastian kokoa eri altainen leveyksiin – täydellinen mihin tahansa keittiöön. Sitä voidaan käyttää astiankuivaajana, vihannesten ja hedelmien kuivauspaikkana sekä keittiötarvikkeiden järjestäjänä. Valmistettu korkealaatuisesta muovista, kestää kosteutta ja vaurioita. Erityinen muotoilu mahdollistaa veden vapaan valumisen, mikä varmistaa hygienian ja käyttömukavuuden. Työkaluja ei tarvita – avaa ja säädä pituus pesualtaaseesi sopivaksi.

### **KÄRKI**

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

### **KÄYTTÖOHJEET**

- Avaa valutusastia ja aseta se keittiön tiskille tai pesualtaan lähelle.
- Varmista, että alusta, jolla se seisoo, on tasainen ja kuiva.
- Aseta pestyt astiat (lautaset, kupit, kulhot jne.) valutusastian koloihin ja lokeroihin.
- Avoimen rakenteen ansiosta astioista tuleva vesi virtaa vapaasti ja haihtuu.
- Kun olet kuivannut, voit säilyttää valutusastiaa tai jättää sen keittiön tiskille pysyväksi kalusteeksi.
- Jatkettava malli – voit säätää sen leveyttä käytettävissä olevan tilan tai astioiden määrän mukaan.

### **PUHDISTUS JA HUOLTO**

- Pese viemäri säännöllisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Käsipesua suositellaan – kaikki mallit eivät ole konepesun kestäviä (tarkista valmistajan etiketti).
- Pyyhi kuivaksi muutaman päivän välein kalkin tai homeen muodostumisen estämiseksi.
- Älä käytä teräviä sieniä tai hankaavia aineita – ne voivat vahingoittaa muovipintaa.
- Pura tarvittaessa tyhjennysastia ja puhdista jokainen osa erikseen.

### **TEKNISET TIEDOT**

- Leveyden säätö
- Taitettuna: 33 cm x 17 cm
- Avattuna: 43 cm x 17 cm
- Paksuus: 1,5 cm

### **TURVALLISUUSOHJEET**

- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön – ei teollisuuskäyttöön.
- Pidä poissa kuumista pinoista ja sytytyslähteistä – materiaali voi muuttua muotoaan korkeiden lämpötilojen vuoksi.
- Älä ylikuormita viemäriä – enimmäistyyttömäärä riippuu mallista ja valmistajasta.
- Pidä poissa pienten lasten ulottuvilta – erityisesti jos kootussa mallissa on liikkuvia osia.
- Jos huomaat halkeamia tai epävakautta, lopeta tuotteen käyttö ja vaihda se uuteen.



### **VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypiisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponija, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

### **APRAŠYMAS**

Universalus džiovyklė yra puikus sprendimas tiems, kurie vertina tvarką, taupo vietą ir suteikia komfortą virtuvėje.

Palengvinkite virtuvės organizavimą su teleskopiniu kriauklės sifonu. Tai praktiškas sprendimas, kuris padės atlikti kasdienes veiklas, pavyzdžiui, džiovinti indus, plauti vaisius ar laikyti virtuvės reikmenis. Teleskopinis mechanizmas leidžia reguliuoti kriauklės dydį pagal skirtingo pločio kriauklės – puikiai tinka bet kokio tipo virtuvei. Jį galima naudoti kaip indų džiovyklę, daržovių ir vaisių džiovavimo vietą bei virtuvės reikmenų organizatorių. Pagaminta iš aukštos kokybės plastiko, atsparaus drėgmei ir pažeidimams. Specialus dizainas leidžia vandeniui laisvai nutekėti, užtikrinant higieną ir naudojimo komfortą. Nereikia jokių įrankių – tiesiog išskleiskite ir sureguliuokite ilgį pagal savo kriauklę.

### **PATARIMAS**

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

### **KAIP NAUDOTI**

- Išskleiskite džiovyklę ir padėkite ją ant virtuvės stalviršio arba šalia kriauklės.
- Įsitikinkite, kad paviršius, ant kurio stovite, yra lygus ir sausas.
- Sudėkite išplautus indus (lėkštes, puodelius, dubenėlius ir kt.) į džiovyklės angas ir skyrelius.
- Dėl atviro dizaino vanduo iš indų laisvai tekės ir išgaruos.
- Baigę džiovinti, galite laikyti džiovyklę arba palikti ją ant stalviršio kaip nuolatinį virtuvės elementą.
- Ištraukiamas modelis – jo plotį galite reguliuoti pagal turimą erdvę arba indų skaičių.

### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Reguliariai plaukite siurblių šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu.
- Rekomenduojama plauti rankomis – ne visi modeliai tinka plauti indaplovėje (patikrinkite gamintojo etiketę).
- Kas kelias dienas nusauskinkite, kad nesusidarytų kalkių nuosėdos ar pelėsis.
- Nenaudokite aštrių kempinių ar abrazyvinių priemonių – jos gali pažeisti plastikinį paviršių.
- Jei reikia, išardykite drenažą ir išvalykite kiekvieną komponentą atskirai.

### **TECHNINIAI DUOMENYS**

- Pločio reguliavimas
- Sulankstyta: 33 cm x 17 cm
- Išskleistas: 43 cm x 17 cm
- Storis: 1,5 cm

### **SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Produktas skirtas naudoti tik namų virtuvėje – ne pramoniniam naudojimui.
- Laikyti atokiai nuo karštų paviršių ir uždegimo šaltinių – dėl aukštos temperatūros medžiaga gali deformuotis.
- Neperkraukite džiovyklės – maksimali apkrova priklauso nuo modelio ir gamintojo.
- Laikyti mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač jei surinktas modelis turi judančių dalių.
- Jei pastebėjote įtrūkimą ar nestabilumą, nutraukite naudojimą ir pakeiskite gaminį nauju.



### **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be išpėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

## **APRAKSTS**

Universālā notekcaurule ir ideāls risinājums tiem, kas novērtē kārtību, ietaupa vietu un nodrošina komfortu virtuvē.

Atvieglotiet virtuves organizēšanu ar teleskopisko izlietnes noteku. Šis ir praktisks risinājums, kas palīdzēs ikdienas darbībā, piemēram, trauku žāvēšanā, augļu mazgāšanā vai virtuves piederumu glabāšanā. Teleskopiskais mehānisms ļauj pielāgot notekas izmēru dažādiem izlietnes platumiem – ideāli piemērots jebkura veida virtuvei. To var izmantot kā trauku žāvētāju, vietu dārzenu un augļu žāvēšanai, kā arī virtuves piederumu organizatoru. Izgatavots no augstas kvalitātes plastmasas, izturīgs pret mitrumu un bojājumiem. Īpašais dizains ļauj ūdenim brīvi notecēt, nodrošinot higiēnu un lietošanas komfortu. Nav nepieciešami instrumenti — vienkārši atlociet un pielāgojiet garumu savai izlietnei.

## **PADOMS**

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

## **KĀ LIETOT**

- Atlociet notekcauruli un novietojiet to uz virtuves letes vai pie izlietnes.
- Pārliedzieties, ka virsma, uz kuras tas stāv, ir līdzena un sausa.
- Ievietojiet nomazgātus traukus (šķīvjus, krūzes, bļodas utt.) notekas atverēs un nodalījumos.
- Pateicoties atvērtajam dizainam, ūdens no traukiem brīvi plūdis un iztvaikos.
- Kad žāvēšana ir pabeigta, notecināšanas ierīci var uzglabāt vai atstāt uz letes kā pastāvīgu piederumu virtuvē.
- Izvelkams modelis — tā platumu var pielāgot pieejamajai vietai vai trauku skaitam.

## **TĪRĪŠANA UN APKOPE**

- Regulāri mazgājiet notekcauruli ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Ieteicams mazgāt ar rokām – ne visus modeļus var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā (pārbaudiet ražotāja etiķeti).
- Ik pēc dažām dienām noslaukiet sausu, lai novērstu kaļķakmens vai pelējuma veidošanos.
- Nelietojiet asus sūkļus vai abrazīvus līdzekļus – tie var sabojāt plastmasas virsmu.
- Ja nepieciešams, izjauciet notecinātāju un notīriet katru sastāvdaļu atsevišķi.

## **TEHNISKIE DATI**

- Platuma regulēšana
- Salocītā veidā: 33 cm x 17 cm
- Atlocītā veidā: 43 cm x 17 cm
- Biezums: 1,5 cm

## **DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

- Produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās virtuvē – nevis rūpnieciskai lietošanai.
- Sargāt no karstām virsmām un aizdegšanās avotiem – materiāls var deformēties augstas temperatūras ietekmē.
- Nepārslogojiet notekūdeņu savācēju — maksimālā slodze ir atkarīga no modeļa un ražotāja.
- Sargāt no maziem bērniem, īpaši, ja saliktajam modelim ir kustīgas daļas.
- Ja pamanāt plaisas vai nestabilitāti, pārtrauciet lietošanu un nomainiet produktu ar jaunu.



## **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

### **KIRJELDUS**

Universaalne nõrutusrest on ideaalne lahendus neile, kes hindavad köögis korda, ruumi kokkuhoidu ja mugavust.

Tee köögi korrastamine teleskoopkraanikausi äravooluga lihtsamaks. See on praktiline lahendus, mis aitab teid igapäevaste toimingutega, nagu nõude kuivatamine, puuviljade pesemine või köögitarvikute hoiustamine. Teleskoopmehhanism võimaldab teil nõrutusresti suurst vastavalt valamulaiusele reguleerida – ideaalne igale köögile. Seda saab kasutada nõudekuivatusrestina, köögiviljade ja puuviljade kuivatamise kohana ning köögitarvikute korraldajana. Valmistatud kvaliteetsest plastikust, mis on niiskuskindel ja kahjustustele vastupidav. Spetsiaalne disain võimaldab veel vabalt voolata, tagades hügieeni ja kasutusmugavuse. Tööriistu pole vaja – lihtsalt voltige lahti ja reguleerige pikkust vastavalt oma valamule.

### **NIPP**

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

### **KASUTAMINE**

- Voldi nõrutusrest lahti ja aseta see köögiletile või valamul lähedale.
- Veenduge, et pind, millel see seisab, oleks tasane ja kuiv.
- Asetage pestud nõud (taldrikud, tassid, kausid jne) nõrutusresti pesadesse ja sektsioonidesse.
- Tänu avatud disainile voolab nõudest tulev vesi vabalt ja aurustub.
- Kui olete kuivatamise lõpetanud, võite nõrutusresti ära panna või jätta selle köögis tööpinnale püsivaks lisandiks.
- Pikendatav mudel – selle laiust saab vastavalt olemasolevale ruumile või nõude arvule reguleerida.

### **PUHASTAMINE JA HOOLDUS**

- Pese äravooluava regulaarselt sooja vee ja õrna pesuvahendiga.
- Soovitav on käsitsi pesta – mitte kõik mudelid ei ole nõudepesumasinas pestavad (kontrollige tootja etiketti).
- Katlakivi või hallituse tekkimise vältimiseks pühkige iga paari päeva tagant kuivaks.
- Ärge kasutage teravaid käärid ega abrasiivseid vahendeid – need võivad plastpinda kahjustada.
- Vajadusel võtke äravooluava lahti ja puhastage iga komponent eraldi.

### **TEHNILISED ANDMED**

- Laiuse reguleerimine
- Kokkupandult: 33 cm x 17 cm
- Lahtivoldituna: 43 cm x 17 cm
- Paksus: 1,5 cm

### **OHUTUSJUHISED**

- Toode on mõeldud ainult koduköögis kasutamiseks – mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Hoida eemal kuumadest pindadest ja süüteeallikatest – materjal võib kõrge temperatuuri tõttu deformeeruda.
- Ärge koormake äravoolutoru üle – maksimaalne täitekogus sõltub mudelist ja tootjast.
- Hoida väikelastele kättesaamatus kohas – eriti kui kokkupandud mudelil on liikuvaid osi.
- Kui märkate pragusid või ebastabiilsust, lõpetage toote kasutamine ja asendage see uuega.



### **NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA**

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses. Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantselei.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

### **OPIS**

Univerzalni odcejalnik je odlična rešitev za tiste, ki cenijo red, prihranek prostora in udobje v kuhinji.

Olajšajte si organizacijo kuhinje s teleskopskim odcejalnikom za pomivalno korito. To je praktična rešitev, ki vam bo pomagala pri vsakodnevnih opravilih, kot so sušenje posode, pomivanje sadja ali shranjevanje kuhinjskih pripomočkov. Teleskopski mehanizem omogoča prilagoditev velikosti odtoka različnim širinam pomivalnega korita – idealno za vsako vrsto kuhinje. Uporablja se lahko kot odcejalnik za posodo, prostor za sušenje zelenjave in sadja ter organizator za kuhinjske pripomočke. Izdelano iz visokokakovostne plastike, odporne na vlago in poškodbe. Posebna zasnova omogoča prosto odtekanje vode, kar zagotavlja higieno in udobje uporabe. Orodje ni potrebno – preprosto razgrnite in prilagodite dolžino svojemu pomivalnemu koritu.

### **NASVET**

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

### **KAKO UPORABLJATI**

- Razgrnite odcejalnik in ga postavite na kuhinjski pult ali blizu pomivalnega korita.
- Prepričajte se, da je površina, na kateri stoji, ravna in suha.
- Pomito posodo (krožnike, skodelice, sklede itd.) postavite v reže in predale odcejalnika.
- Zahvaljujoč odprti zasnovi bo voda iz posode prosto tekla in izhlapevala.
- Ko končate s sušenjem, lahko odcejalnik pospravite ali ga pustite na pultu kot stalni element v kuhinji.
- Raztegljiv model – širino lahko prilagodite razpoložljivemu prostoru ali številu posode.

### **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

- Odcejalnik redno čistite s toplo vodo in blagim detergentom.
- Priporočljivo je ročno pranje – vsi modeli niso primerni za pomivanje v pomivalnem stroju (preverite etiketo proizvajalca).
- Vsakih nekaj dni obrišite do suhega, da preprečite nastanek vodnega kamna ali plesni.
- Ne uporabljajte ostrih gobic ali abrazivnih sredstev – lahko poškodujejo plastično površino.
- Po potrebi razstavite odcejalnik in očistite vsako komponento posebej.

### **TEHNIČNI PODATKI**

- Prilagoditev širine
- Zloženo: 33 cm x 17 cm
- Razgrnjeno: 43 cm x 17 cm
- Debelina: 1,5 cm

### **VARNOSTNA NAVODILA**

- Izdelek je namenjen samo za uporabo v domači kuhinji – ne za industrijsko uporabo.
- Hraniti ločeno od vročih površin in virov vžiga – material se lahko zaradi visokih temperatur deformira.
- Odcejalnika ne preobremenjujte – največja obremenitev je odvisna od modela in proizvajalca.
- Hraniti izven dosega majhnih otrok – še posebej, če ima sestavljeni model gibljive dele.
- Če opazite kakršne koli razpoke ali nestabilnost, prenehajte z uporabo in izdelek zamenjajte z novim.



### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

## IE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

### **CUR SÍOS**

Is réiteach foirfe é an draenálaí uilíoch dóibh siúd a bhfuil meas acu ar ord, ar spás a shábháil agus ar chompord sa chistin. Déan eagrú na cistine níos éasca le draenálaí doirteal teileascópach. Is réiteach praiticiúil é seo a chabhróidh leat le gníomhaíochtaí laethúla ar nós miasa a thriomú, torthaí a ní nó gabhálaí cistine a stóráil. Ligeann an mheicníocht teileascópach duit méid an draenálaí a choigeartú do leithead doirteal éagsúla – foirfe d'aon chineál cistine. Is féidir é a úsáid mar dhraenálaí mias, áit chun glasraí agus torthaí a thriomú, agus mar eagróir do gabhálaí cistine. Déanta as plaisteach ardchaighdeán, atá frithsheasmhach in aghaidh taise agus damáiste. Ligeann an dearadh speisialta don uisce draenáil go saor, rud a chinntíonn sláinteachas agus compord úsáide. Níl aon uirlisí ag teastáil – níl le déanamh ach an fad a oscailt agus a choigeartú chun freastal ar do doirteal.

### **LEID**

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistíú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

### **CONAS A ÚSÁID**

- Fill an draenálaí agus cuir é ar chuntar na cistine nó in aice leis an doirteal.
- Cinntigh go bhfuil an dromchla a seasann sé air cothrom agus tirim.
- Cuir miasa nite (plátaí, cupáin, babhlaí, srl.) sna slíotáin agus sna hurranna den draenálaí.
- A bhuíochas leis an dearadh oscailte, sreabhfaidh uisce ó na miasa go saor agus galóidh sé.
- Nuair a bheidh tú críochnaithe ag triomú, is féidir leat an draenálaí a stóráil nó é a fhágáil ar an gcuntar mar dhaingean buan i do chistin.
- Múnla inleathnaithe – is féidir leat a leithead a choigeartú de réir an spáis atá ar fáil nó líon na miasa.

### **GLANADH AGUS COINNEÁIL**

- Nigh an draenálaí go rialta le huisce te agus glantach éadrom.
- Moltar níochán láimhe – ní féidir gach samhail a úsáid sa mhiasniteoir (seiceáil lipéad an mhonaróra).
- Triomaigh gach cúpla lá chun cosc a chur ar aolchloch nó múnla a fhoirmiú.
- Ná húsáid spúinsí géara ná gníomhairí scríobacha – d'fhéadfadh siad damáiste a dhéanamh don dromchla plaisteach.
- Más gá, díchóimeáil an draenálaí agus glan gach comhpháirt ar leithligh.

### **SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Coigeartú leithead
- Fillte: 33cm x 17cm
- Gan fhilleadh: 43cm x 17cm
- Tiús: 1.5cm

### **TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Tá an táirge beartaithe le húsáid sa chistin bhaile amháin – ní le húsáid thionsclaíoch.
- Coinnigh ar shiúl ó dhromchlaí te agus ó fhoinsí adhainte – d'fhéadfadh an t-ábhar dífhoirmiú mar gheall ar theocht ard.
- Ná ró-ualach an draenálaí – braitheann an t-ualach uasta ar an tsamhail agus ar an monaróir.
- Coinnigh as rochtain leanaí beaga – go háirithe má tá páirteanna gluaisteacha sa mhúnla cóimeáilte.
- Má thugann tú faoi deara aon scoilteanna nó éagobhsaíocht, scor d'úsáid agus cuir ceann nua ina áit.



### **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE**

Tá an pacáistíú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramhaíola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig bhargasach nó chatrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí. Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

## **DESKRIZZJONI**

Id-drainer universali huwa soluzzjoni perfetta għal dawk li japprezzaw l-ordni, l-iffrankar tal-ispazju u l-kumdità fil-kċina. Aghmel l-organizzazzjoni tal-kċina aktar faċli b'dreiner teleskopiku tas-sink. Din hija soluzzjoni Prattika li tgħinek f'attivitajiet ta' kuljum bħat-tnixxif tal-platti, il-ħasil tal-frott jew il-ħażna tal-aċċessorji tal-kċina. Il-mekkanizmu teleskopiku jippermettilek taġġusta d-daqs tad-drainer għal wisa' differenti tas-sink – perfett għal kwalunkwe tip ta' kċina. Jista' jintuża bħala drainer tal-platti, post biex jinxf il-ħaxix u l-frott, u organizzatur għall-aċċessorji tal-kċina. Magħmul minn plastik ta' kwalità għolja, rezistenti għall-umdità u l-ħsara. Id-disinn speċjali jippermetti li l-ilma joħroġ liberament, u jiżgura l-iġjene u l-kumdità tal-użu. M'hemmx bżonn ta' għodda – semplicement iftaħ u aġġusta t-tul biex jaqbel mas-sink tiegħek.

## **HJARA**

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

## **KIF TUŻA**

- Iftaħ id-drainer u poġġih fuq il-bank tal-kċina jew ħdejn is-sink.
- Kun żgur li l-wiċċ li fuqu joqgħod ikun livellat u niexef.
- Poġġi l-platti maħsula (platti, tazzi, bwieqi, eċċ.) fl-islott u l-kompartimenti tad-dreiner.
- Bis-saħħa tad-disinn miftuħ, l-ilma mill-platti jiċċirkola liberament u jevapora.
- Ladarba tkun lestejt tnixxef, tista' taħzen id-drainer jew thallih fuq il-bank bħala apparat permanenti fil-kċina tiegħek.
- Mudell li jista' jiġi estiż – tista' taġġusta l-wisa' tiegħu skont l-ispazju disponibbli jew in-numru ta' platti.

## **TINDIF U MANUTENZJONI**

- Aħsel id-drainer regolarment b'ilma shun u deterġent ħafif.
- Huwa rakkomandat li taħsel bl-idejn – mhux kull mudell jista' jinħasel fil-magna tal-ħasil tal-platti (iċċekkja t-tikketta tal-manifattur).
- Imsah niexef kull ftit jiemi biex tevita li jiffurmaw ġebbla tal-ġir jew moffa.
- Tużax sponoz li jaqtgħu jew aġenti li joborxu – jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ tal-plastik.
- Jekk meħtieġ, żarma d-drainer u naddaf kull komponent separatament.

## **DEJTA TEKNIKA**

- Aġġustament tal-wisa'
- Mitwija: 33cm x 17cm
- Miftuħ: 43cm x 17cm
- Ħxuna: 1.5 ċm

## **STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ**

- Il-prodott huwa maħsub għall-użu fil-kċina tad-dar biss – mhux għal użu industrijali.
- Zomm 'il bogħod minn uċuħ sħan u sorsi ta' tqabbid – il-materjal jista' jiddeforma minħabba temperaturi għoljin.
- Tgħabbix iżżejjed id-drainer – it-tagħbija massima tiddependi fuq il-mudell u l-manifattur.
- Zomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal żgħar – speċjalment jekk il-mudell immuntat għandu partijiet li jiċċaqalqu.
- Jekk tinnota xi xquq jew instabbiltà, waqqaf l-użu u ibdel il-prodott b'wiehed ġdid.



## **SUGĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT**

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibiltajiet ta' kif wiehed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municijali jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.  
Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

### **OPIS**

Univerzalni ocjeđivač je savršeno rješenje za one koji cijene red, uštedu prostora i udobnost u kuhinji.

Olakšajte organizaciju kuhinje teleskopskim odvodom za sudoper. Ovo je praktično rješenje koje će vam pomoći u svakodnevnim aktivnostima poput sušenja posuđa, pranja voća ili spremanja kuhinjskog pribora. Teleskopski mehanizam omogućuje vam podešavanje veličine ocjeđivača različitim širinama sudopera – savršeno za svaku vrstu kuhinje. Može se koristiti kao ocjeđivač posuđa, mjesto za sušenje povrća i voća te organizator za kuhinjski pribor. Izrađena od visokokvalitetne plastike, otporna na vlagu i oštećenja. Poseban dizajn omogućuje slobodno otjecanje vode, osiguravajući higijenu i udobnost korištenja. Nije potreban alat – jednostavno rasklopite i prilagodite duljinu svom sudoperu.

### **SAVJET**

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

### **KAKO KORISTITI**

- Rasklopite ocjeđivač i stavite ga na kuhinjski pult ili blizu sudopera.
- Pazite da površina na kojoj stoji bude ravna i suha.
- Oprane posuđe (tanjure, šalice, zdjele itd.) stavite u utore i pretince ocjeđivača.
- Zahvaljujući otvorenom dizajnu, voda iz posuđa će slobodno teći i isparavati.
- Nakon što završite sa sušenjem, ocjeditelj možete spremiti ili ga ostaviti na pultu kao trajni element u kuhinji.
- Proširivi model – širinu možete prilagoditi raspoloživom prostoru ili broju posuđa.

### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Redovito perite odvod toplom vodom i blagim deterdžentom.
- Preporučuje se ručno pranje – nisu svi modeli prikladni za pranje u perilici posuđa (provjerite naljepnicu proizvođača).
- Obrišite suhom krpom svakih nekoliko dana kako biste spriječili stvaranje kamenca ili plijesni.
- Ne koristite oštre spužve ili abrazivna sredstva – mogu oštetiti plastičnu površinu.
- Ako je potrebno, rastavite odvod i očistite svaku komponentu zasebno.

### **TEHNIČKI PODACI**

- Podešavanje širine
- Sklopljeno: 33 cm x 17 cm
- Rasklopljeno: 43 cm x 17 cm
- Debljina: 1,5 cm

### **SIGURNOSNE UPUTE**

- Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu – nije za industrijsku upotrebu.
- Držati dalje od vrućih površina i izvora paljenja – materijal se može deformirati zbog visokih temperatura.
- Ne preopterećujte odvod – maksimalno opterećenje ovisi o modelu i proizvođaču.
- Čuvati izvan dohvata male djece - posebno ako sastavljeni model ima pokretne dijelove.
- Ako primijetite bilo kakve pukotine ili nestabilnost, prekinite korištenje i zamijenite proizvod novim.



### **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM**

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

## **ОПИСАНИЕ**

Универсальная сушилка — идеальное решение для тех, кто ценит порядок, экономию места и комфорт на кухне. Облегчите организацию кухни с помощью телескопической сушилки для мойки. Это практичное решение, которое поможет вам в повседневных делах, таких как сушка посуды, мытье фруктов или хранение кухонных принадлежностей. Телескопический механизм позволяет регулировать размер крыла под разную ширину мойки — идеально подходит для кухни любого типа. Его можно использовать как сушилку для посуды, место для сушки овощей и фруктов, а также как органайзер для кухонных принадлежностей. Изготовлен из высококачественного пластика, устойчивого к влаге и повреждениям. Специальная конструкция обеспечивает свободный слив воды, обеспечивая гигиеничность и комфорт использования. Никаких инструментов не требуется — просто разложите и отрегулируйте длину в соответствии с вашей раковиной.

## **КОНЧИК**

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

## **КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ**

- Разверните сушилку и поставьте ее на кухонный стол или рядом с раковиной.
- Убедитесь, что поверхность, на которой он стоит, ровная и сухая.
- Поместите вымытую посуду (тарелки, чашки, миски и т. д.) в пазы и отсеки сушилки.
- Благодаря открытой конструкции вода из посуды будет свободно вытекать и испаряться.
- Закончив сушку, вы можете убрать сушилку или оставить ее на столешнице в качестве постоянного предмета мебели на кухне.
- Раздвижная модель — вы можете отрегулировать ее ширину в зависимости от имеющегося пространства или количества тарелок.

## **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Регулярно мойте сушилку теплой водой с мягким моющим средством.
- Рекомендуется мыть вручную — не все модели можно мыть в посудомоечной машине (проверьте этикетку производителя).
- Протирайте насухо каждые несколько дней, чтобы предотвратить образование известкового налета и плесени.
- Не используйте острые губки или абразивные средства — они могут повредить пластиковую поверхность.
- При необходимости разберите сливное отверстие и очистите каждый компонент по отдельности.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Регулировка ширины
- В сложенном виде: 33 см x 17 см
- В разложенном виде: 43 см x 17 см
- Толщина: 1,5 см

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Изделие предназначено только для использования на домашней кухне, а не для промышленного использования.
- Хранить вдали от горячих поверхностей и источников возгорания — материал может деформироваться под воздействием высоких температур.
- Не перегружайте сушилку — максимальная нагрузка зависит от модели и производителя.
- Храните в недоступном для маленьких детей месте, особенно если собранная модель имеет движущиеся части.
- Если вы заметили трещины или неустойчивость, прекратите использование изделия и замените его новым.



## **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.